

Ausstellungen, Empfänge, Treffen, Bekanntschaften ...

Выставки, приемы, встречи, знакомства...





Am 8. August wurde die Liberale Jüdische Gemeinde Hamburgs (LJGH) drei Jahre alt. In dieser kurzen Zeit etablierte sich die junge Gemeinde nicht nur im religiösen, sondern auch im kulturellen Leben der Stadt. Hier einige Beispiele:

Im Rahmen der 50-Jahr-Feier für den Partnerschaftsvertrag hat die Gouverneurin Sankt Petersburgs Valentina Matvienko Hamburg besucht. Zu diesem Anlass gab der erste Bürgermeister Hamburgs Ole von Beust einen großen Empfang, zu dem auch der Vorsitzende unserer Gemeinde Dr. Felix Epstein eingeladen war. Hamburgs Judentum war auf diesem Empfang nur von unserer liberalen Gemeinde vertreten. Unter den geladenen Gästen waren auch die Vertreter anderer religiöser Gemeinschaften Hamburgs: die Bischöfin der evangelisch-lutheranischen Kirche in Hamburg Maria Jepsen und als Vertreter der russischen-orthodoxen Kirche in Deutschland Erzbischof Longin. Ebenfalls anwesend waren hohe Vertreter der katholischen Kirche und der ausländischen orthodoxen Kirche. Bei Tisch wurden freundschaftlichen Gespräche geführt. Alle waren sich darüber einig, die interreligiösen Kontakte in Hamburg weiterzuentwickeln und sprachen sich für regelmäßige Konsultationen aus.

Ebenfalls zu erwähnen sind zwei Veranstaltungen, die im so genannten Gebetssaal des ehemaligen israelitischen Krankenhauses stattfanden. Auf dem Programm des Abends unter der Leitung von Galina und Jana Jarkova standen das musikalische Märchen für Kinder und Erwachsene "Bei der Meeresbucht die Eiche grün" und die literarische Komposition "Der kupferne Reiter" nach dem gleichnamigen Gedicht Puschkins. Zum Ende des Festes trat die Tanzgruppe Klezmerlech – fast wie auf "Puschkins Ball" – auf. Auf dem Kinderkonzert unter der Leitung der erfahrenen Pädagogin Klara Grinstein wurden Werke von Dmitry Shostakovich und von anderen bemerkenswerten Komponisten gespielt. Die jungen Musiker wurden auf der Geige von dem professionellen Geiger Julian Golod begleitet. Zufrieden waren nicht nur die Kinder, sondern

8-го августа исполнилось три года Либеральной еврейской общине Гамбурга (ЛЕОГ). Срок небольшой, но община успела зарекомендовать себя как активный участник не только религиозной, но и культурной жизни города. Вот несколько примеров этого.

В рамках празднования 50-летия Договора о партнёрстве Гамбург посетила губернатор Санкт-Петербурга Валентина Матвиенко. По этому случаю первый бургомистр Гамбурга Оле фон Бойст устроил большой приём, на который был приглашён и председатель нашей общины Феликс Эпштейн. Еврейство Гамбурга было представлено здесь только Либеральной общиной. Среди приглашённых были представители и других религиозных общин Гамбурга: епископ Евангельско-лютеранской церкви в Гамбурге г-жа Мария Епсен и представитель русской Православной церкви в Германии архиепископ Лонгин. На приёме присутствовали также высокие представители Католической церкви и зарубежной Православной церкви. За столом завязался дружеский разговор. Все были едины в том, что межрелигиозные контакты в Гамбурге нужно развивать и хорошо бы сделать их постоянными.

Нельзя не упомянуть и два мероприятия, прошедшие в так называемом молельном зале бывшей больницы израильтян (*Israelitische Krankenhaus*). В программе вечера, проведенного под руководством Галины и Жанны Жарковых, музыкальная сказка для детей и взрослых "У лукоморья дуб зелёный" и литературная композиция "Медный всадник" по одноименной поэме Пушкина. И под конец праздника – почти "пушкинский бал" – выступление танцевальной группы "Клезмерlech". А на детском концерте под руководством опытного педагога Клары Гринштейн исполнились произведения Дмитрия Шостаковича и других замечательных композиторов. Юным музыкантам аккомпанировал на скрипке профессиональный скрипач Юлиан Голод.

auch ihre Väter, Mütter, Großmütter und Großväter.

Höchst interessant war auch die Präsentation des Buches "Ich lächele, um nicht zu weinen" von Vera Venediktova über ihre Fahrt nach Israel und der künstlerische Abend von Leonid Michelev.

Endlich hat unsere Gemeinde mit Herrn van Voolen einen ständigen Rabbiner, der regelmäßig Gottesdienste durchführt.

Der traditionelle jährliche Kongress der Union Progressiver Juden in Deutschland, der in Berlin-Spandau stattfand, fiel mit dem zehnten Jahrestag der Union zusammen und war deshalb besonders feierlich. Auf diesem Kongress wurden dem Rabbiner van Voolen und dem Vorsitzender der Liberalen Jüdischen Gemeinde Hamburgs Dr. Felix Epstein als Zeichen der Anerkennung der großen Erfolge der LJGH eine hohe Ehre erwiesen: Sie durften am feierlichen Hinaustragen der Tora-Rolle teilnehmen.

Noch zu Beginn des Jahres begannen die Verhandlungen zweier jüdischer Gemeinden mit dem Hamburger Senat über den Abschluss des so genannten Staatsvertrages. Zur Beschleunigung der Verhandlungen wurde die Teilnahme des Generalsekretärs des Zentralrats der Juden in Deutschland Stefan Kramer, sowie eines Vertreters des Vorstandsvorsitzenden der Union Progressiver Juden in Deutschland Katarina Zeidler und der Verwaltungsleiterin der Union Irit Michelson gefordert.

Nach der lebhaften, aber konstruktiven Diskussion gelang es, Konsens in allen Fragen zu erreichen. Die abschließenden Verhandlungen im Namen beider Gemeinden führten die Vorstandsmitglieder der Jüdischen Gemeinde Hamburg Andreas Wankum und Michael Warman.

Die feierliche Unterzeichnung des Staatsvertrages fand am 20. Juni statt. Unsere Liberale Gemeinde ist darin ein vollberechtigter Vertragspartner, da unsere Interessen im Staatsvertrag garantiert werden. Ole von Beust, der Erste Bürgermeister Hamburgs, hat die Vertreter der jüdischen Gemeinden beglückwünscht und die Überzeugung geäußert, dass die Unterstützung der Stadt es nun ermöglichen wird, die religiöse und soziale Arbeit zu intensivieren.

Довольны остались как дети, так и их папы, мамы, бабушки и дедушки.

Большой интерес вызвали презентация книги Веры Венедиктовой "Улыбаюсь, чтобы не плакать" (о волонтерской поездке в Израиль) и творческий вечер Леонида Михелева.

Наша община наконец-то имеет постоянного раввина г-на ван Воолена, который регулярно проводит богослужения.

Состоявшийся в Берлине-Шпандау традиционный ежегодный съезд Союза прогрессивных евреев Германии совпал с десятилетием Союза и был поэтому особенно торжественным. На этом форуме в знак признания больших успехов ЛЕОГ раввину ван Воолену и председателю общины Феликсу Эпштейну была оказана высокая честь участвовать в торжественном выносе свитка Торы.

Еще в начале года начались переговоры представителей двух еврейских общин с гамбургским Сенатом о заключении так называемого государственного договора. Для ускорения потребовалось участие в них Генерального секретаря Центрального совета евреев Германии (ЦСЕГ) Штефана Крамера, а также зам. председателя правления Союза прогрессивных евреев Германии (СПЕГ) Катарины Зейдлер и руководительницы администрации Союза Ирит Михельзон. После оживлённой, но конструктивной дискуссии удалось достичь консенсуса по всем вопросам. Заключительные переговоры от имени обеих общин вели члены правления Еврейской общины Гамбурга Андреас Ванкум и Михаэль Варман. 20-го июня состоялось торжественное подписание государственного договора. Либеральная община является его полноправным участником, так как в нём имеется раздел, гарантирующий наши интересы. Первый бургомистр Гамбурга Оле фон Бойст поздравил представителей еврейских общин и выразил уверенность, что поддержка города позволит им интенсифицировать религиозную и социальную работу.

